

# Un mensaje para el lector

Cada vez es más usual que las personas se desplacen a otros países, ya sea por turismo o trabajo. También en Japón hay un número creciente de trabajadores extranjeros y estas cifras no dejan de aumentar año tras año. Con el establecimiento del nuevo estatus migratorio *specified skilled worker*, cada vez será más común encontrar a personas de distintos países y culturas viviendo en comunidad o trabajando en la misma empresa.

El libro de texto de lengua japonesa *Irodori: lengua japonesa para la vida cotidiana en Japón* es un método desarrollado para que los ciudadanos extranjeros puedan aprender las destrezas de comunicación básicas necesarias para su vida cotidiana o laboral en Japón. Una definición de la palabra "*irodori*" es '**dar color**', pero también podría significar 'cambiar la apariencia de algo, haciéndolo ver más hermoso y atractivo'. Elegimos este título con la esperanza de que el presente libro de texto pueda dar "**color**" a tu vida en Japón y hacerla más gratificante, al permitirte adquirir las estrategias comunicativas y lingüísticas suficientes para hablar e interactuar con las personas de tu entorno, ya sean vecinos o compañeros de trabajo.

Las principales características de este libro son las siguientes:

- Contenido que abarca una gran variedad de temas y situaciones, el cual permite adquirir de forma efectiva destrezas comunicativas prácticas que te serán de gran utilidad durante tu estancia en Japón.
- Los objetivos de aprendizaje de cada lección están reflejados en los enunciados Can-do y dan una idea clara de qué habilidades obtendrás al finalizar la lección.
- Los temas y la gramática siguen a grandes rasgos los que se presentan en los libros de texto *Marugoto: Lengua y cultura japonesa* y se ajustan a los Estándares para la enseñanza de la lengua japonesa de la Fundación Japón.
- Es un método apropiado para estudiantes desde el nivel inicial (A1) hasta el nivel básico (A2) que piensen vivir o trabajar en Japón, así como para los estudiantes que se quieran preparar para el Japan Foundation Test for Basic Japanese (JFT-Basic).
- Para facilitar el acceso al material a todas las personas, sin importar en dónde se encuentren, los libros de texto Irodori se publicarán solo en línea, en lugar de en formato impreso.

Ya estés pensando en venir a Japón en un futuro y quieras aprender lo suficiente para poder desenvolverte en las principales actividades de la vida diaria, o bien ya estés viviendo en Japón y desees poner a prueba lo que ya sabes del japonés y aumentar tus conocimientos, esperamos que este libro te ayude a cumplir tus metas.

Marzo de 2020  
Fundación Japón